

Name: .....

School: .....



**WINCHESTER**  
COLLEGE

**Entrance Examination 2023**

**Greek**

**No dictionaries allowed**

Total time allowed: 30 minutes (Option 1) or 1 hour (Options 2 or 3)

**Candidates should attempt the option they have been advised to select:**

**Either** Section A in 30 minutes (Option 1)

**Or** Sections A **and** B in 60 minutes (Option 2)

**Or** Sections B **and** C in 60 minutes (Option 3)

**Candidates should write their chosen option at the top of their answer papers.**

Please describe how long you have been learning Greek – e.g. two 30-minute lessons a week for one year:

.....  
.....

## SECTION A

1) Write the following Greek words in English letters:

- |             |             |
|-------------|-------------|
| 1. χαος     | 2. Ξενοφων  |
| 3. ἀναλυσις | 4. νευρον   |
| 5. φαντασια | 6. θησαυρος |
| 7. Μαραθων  | 8. πρωτον   |
| 9. γλαυκωμα | 10. ψυχη    |

[10]

2) Write the following English words in Greek letters:

- |             |              |
|-------------|--------------|
| 1. Hector   | 2. climax    |
| 3. diabetēs | 4. psōriasis |
| 5. photon   |              |

[5]

3) Translate the following Greek words into English and give an English word derived from each of them:

- |           |             |
|-----------|-------------|
| 1. παυω   | 2. θεραπευω |
| 3. ναυτης | 4. δενδρον  |
| 5. ζφον   |             |

[10]

4) Translate the following Greek verbs into English:

- |             |                |
|-------------|----------------|
| 1. είσι     | 4. στρατευουσι |
| 2. λεγετε   | 5. σφζεις      |
| 3. λαμβανει |                |

[10]

5) *Translate the following sentences into English:*

1. ὁ δεσποτης παιδευει τους δουλους.
2. τα του πολιτου τεκνα ἀγομεν.
3. αἱ ὁδοι οὐκ εἰσιν ἀγαθαι.
4. ἡ θεα πλοιον καλον ἔχει.
5. οἱ ἵπποι εἰς την ἀγοραν τρεχουσιν.

[15]

**SECTION B**

1) *Translate into English.*

1. οὐκ ἐδιωκομεν τους ἵππους ἀπο του ποταμου.
2. ἡ ἡμερα ἦν καλη ἀλλα ἡ ὁδος κακη.
3. στρατευομεν προς την των πολεμιων χωραν.
4. νυν παιδευσομεν τα δεινα ζφα.
5. λογους ἀγαθους και καλους οὐκ ἔλεγετε.
6. οἰκιας μικρας ἔχουσιν οἱ σοφοι ἄνθρωποι.

[24]

2) *Translate into Greek.*

1. We were waiting in the market-place.
2. I will set free the master's children.
3. The Athenians have beautiful trees.
4. Wise citizens educate children with fine words.

[16]

3) *Write down a Greek word from which each of the following English words is derived and translate it:*

therapeutic, despotic, paediatric, hippodrome, exodus.

[10]

## SECTION C

### 1) *Translate into English.*

1. ὁ διδασκαλος οὐκ ἐπιστευε τῷ ἰατρῷ. ὁ γὰρ ἰατρος τον της πολεως χρυσον ἐκρυψεν.

2. πως παρασκευασεις συμμαχους, ὦ στρατηγε; ἀρα ἐτοιμοι εἰσιν οἱ στρατιωται;

[10]

### 2) *Translate into Greek.*

1. The mother does not wish to stay. For she is in very great danger.

2. I ordered the rich old man to listen to the strangers.

[10]

3) *Translate into English. Write your translation on **alternate lines**.*

**Agamemnon sends messengers to persuade Achilles to return to battle.**

δου ἡμερας ὁ Ἀχιλλευσ ἐμενεν ἐν τη αὐτῇ νηι. ὀργην εἶχεν ὅτι ὁ αἰσχρος βασιλευς, Ἀγαμεμνων ὀνοματι, την του Ἀχιλλεως γυναικα ὡς ἄθλον ἐλαβεν. ὁ οὖν βασιλευς ἐπεμψε τρεις ἀνδρειους κηρυκας προς τον Ἀχιλλεα. ὁ πρωτος ἀνηρ εἶπεν ὀλιγους λογους. ‘δια τί οὐκετι φυλασσεις τους Ἑλληνας, ὦ Ἀχιλλευ; νυν οἱ μεν φευγουσιν, οἱ δε καθιζουσιν μετα της στρατιας ἄλλα οὐκ ἐθελουσι βαινειν εἰς την μαχην. συ οἶος τ’ εἰ κωλυειν τους πολεμιους και ἀγειν τους στρατιωτας ἡμων προς νικην καλην.’ ὁ δευτερος ἠγγελλεν τον των στρατηγων φοβον και ἠγε χρηματα και ἄθλα. ἄλλα οὐδεν ἐπεισεν τον Ἀχιλλεα. οἱ οὖν κηρυκες ἐλιπον αὐτον.

[30]

Ἀχιλλευσ (voc. Ἀχιλλευ, acc. Ἀχιλλεα,) 3m: Achilles

Ἀγαμεμνων 3m: Agamemnon

ὡς: as

ἐλαβεν: he had taken

δια τί: why?

Ἑλληνες, -ων 3pl: the Greeks

**END OF PAPER**